

KOMMISJONENS GJENNOMFØRINGSFORORDNING (EU) 2018/986**2020/EØS/33/32****av 3. april 2018****om endring av gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 med hensyn til tilpasning av de administrative bestemmelserne om godkjenning av og markedstilsyn for jordbruks- og skogbrukskjøretøyer til utslippsgrensene i trinn V(*)**

EUROPAKOMMISJONEN HAR

under henvisning til traktaten om Den europeiske unions virkemåte,

under henvisning til europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 167/2013 av 5. februar 2013 om godkjenning av og markedstilsyn for jordbruks- eller skogbrukskjøretøyer⁽¹⁾, særlig artikkel 22 nr. 4, artikkel 25 nr. 2, 3 og 6, artikkel 27 nr. 1, artikkel 33 nr. 2 og artikkel 34 nr. 3, og

ut fra følgende betraktninger:

- 1) Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2015/504⁽²⁾ fastsetter blant annet maler for visse dokumenter som skal utarbeides i forbindelse med godkjenning av og markedstilsyn for jordbruks- og skogbrukskjøretøyer.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628⁽³⁾ opphever europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF⁽⁴⁾ og innfører nye utslippsgrenser for forurensende gasser og partikler (trinn V) for forbrenningsmotorer til ikke-veigående mobile maskiner.
- 3) I samsvar med artikkel 19 i forordning (EU) nr. 167/2013 vil de utslippsgrensene i trinn V som er angitt i vedlegg II til forordning (EU) nr. 2016/1628, få anvendelse også på jordbruks- og skogbrukskjøretøyer. Anvendelsen av disse grensene er utsatt i samsvar med tidsplanen i vedlegg III til forordning (EU) 2016/1628.
- 4) Det er derfor nødvendig å endre malene i gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 for å tilpasse dem slik at de bringes i samsvar med malene angitt i Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656⁽⁵⁾.
- 5) For å presisere de administrative kravene bør det gjøres ytterligere mindre endringer av gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 for å muliggjøre godkjenning av elektriske/elektroniske delenheter som komponent og for å kreve mer omfattende opplysninger med henblikk på typegodkjenning av overførings- og bremseinnetninger for tilhengere.
- 6) Tiltakene fastsatt i denne forordning er i samsvar med uttalelse fra komiteen nevnt i artikkel 69 nr. 1 i forordning (EU) nr. 167/2013.

(*) Denne unionsrettsakten, kunngjort i EUT L 182 av 18.7.2018, s. 16, er omhandlet i EØS-komiteens beslutning nr. 57/2019 av 29. mars 2019 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering), ennå ikke kunngjort.

(1) EUT L 60 av 2.3.2013, s. 1.

(2) Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 av 11. mars 2015 om gjennomføring av europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 167/2013 med hensyn til administrative krav til godkjenning av og markedstilsyn for jordbruks- og skogbrukskjøretøyer (EUT L 85 av 28.3.2015, s. 1).

(3) Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628 av 14. september 2016 om krav til utslippsgrenser for forurensende gasser og partikler og typegodkjenning av forbrenningsmotorer til ikke-veigående mobile maskiner, om endring av forordning (EU) nr. 1024/2012 og (EU) nr. 167/2013 og om endring og oppheving av direktiv 97/68/EF (EUT L 252 av 16.9.2016, s. 53).

(4) Europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF av 16. desember 1997 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot utslipp av forurensende gasser og partikler fra forbrenningsmotorer som skal monteres i ikke-veigående mobile maskiner (EFT L 59 av 27.2.1998, s. 1).

(5) Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656 av 19. desember 2016 om fastsettelse av administrative krav knyttet til utslippsgrenser for og typegodkjenning av forbrenningsmotorer til ikke-veigående mobile maskiner i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628 (EUT L 102 av 13.4.2017, s. 364).

VEDTATT DENNE FORORDNING:

Artikkel 1

I gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

1) Ny artikkel 12a skal lyde:

«*Artikkel 12a*

Overgangsbestemmelser for motorer

For motorer som er typegodkjent før 1. januar 2018, eller før 1. januar 2019 for motorer i kategori NRE-v-5 og NRE-c-5, får følgende bestemmelser i denne forordning fortsatt anvendelse i den ordlyd som gjaldt 6. august 2018:

- Vedlegg I del A.
 - Vedlegg I del B punkt 4.2.
 - Vedlegg I del B punkt 5 post 2.2.2, 2.5–2.5.4.2, 5.2–5.5 og 6–8.22.4.2.
 - Vedlegg I tillegg 1–9.
 - Vedlegg I tillegg 10 post 2.2.2.
 - Vedlegg I tillegg 11–14.
 - Vedlegg I tillegg 15 post 2.2.2.
 - Vedlegg I tillegg 16–23.
 - Vedlegg I forklarende merknad 6, 7, 9, 12, 24, 26, 29, 39, 40, 49 og 56 til opplysningsdokument.
 - Vedlegg II punkt 2.1.1.
 - Vedlegg II forklarende merknad 4 til vedlegg II.
 - Vedlegg III tillegg 1, modell 1 i avsnitt 2, postene under overskriften «Generelle spesifikasjoner for framdriftssystemet».
 - Vedlegg III tillegg 1, modell 1 i avsnitt 2, postene under overskriften «Motor».
 - Vedlegg III tillegg 1, modell 1 i avsnitt 2, teksten under overskriften «Resultater av prøvinger av eksosutslipp (herunder forringelsesfaktor)», første ledd annet og fjerde strekpunkt.
 - Vedlegg III tillegg 1, modell 1 i avsnitt 2, teksten under overskriften «Resultater av prøvinger av eksosutslipp (herunder forringelsesfaktor)», tabellen.
 - Vedlegg III tillegg 1, forklarende merknader til tillegg 1, med unntak av forklarende merknad 32.
 - Vedlegg IV.
 - Vedlegg V tillegg 2, forklarende merknader til tillegg 2.
 - Vedlegg V tillegg 4.
 - Vedlegg V tillegg 5.
 - Vedlegg VII tillegg 1, med unntak av punkt 1 og punkt 2 første strekpunkt.
 - Vedlegg VIII, med unntak av punkt 3.2, tabell 8-1, andre rad.»
- 2) Vedlegg I endres i samsvar med vedlegg I til denne forordning.
- 3) Vedlegg II endres i samsvar med vedlegg II til denne forordning.
- 4) Tillegg 1 til vedlegg III endres i samsvar med vedlegg III til denne forordning.
- 5) Vedlegg IV endres i samsvar med vedlegg IV til denne forordning.

- 6) Vedlegg V endres i samsvar med vedlegg V til denne forordning.
- 7) Vedlegg VI endres i samsvar med vedlegg VI til denne forordning.
- 8) Tillegg 1 til vedlegg VII endres i samsvar med vedlegg VII til denne forordning.
- 9) Vedlegg VIII endres i samsvar med vedlegg VIII til denne forordning.

Artikkel 2

Denne forordning trer i kraft den 20. dagen etter at den er kunngjort i *Den europeiske unions tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Brussel 3. april 2018.

For Kommisjonen
Jean-Claude JUNCKER
President

VEDLEGG I

I vedlegg I til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

1) I listen over tillegg skal raden for tillegg 10 lyde:

«10	Modell for opplysningsdokument i forbindelse med EU-typegodkjenning av elektromagnetisk kompatibilitet for elektriske/elektroniske delenheter som komponenter / separate tekniske enheter»	
-----	--	--

2) I del A gjøres følgende endringer:

a) Nytt punkt 1.4 skal lyde:

«1.4. For motorer skal opplysningsmappen og opplysningsdokumentet som kreves i vedlegg I til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656(*), framlegges.

(*) Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656 av 19. desember 2016 om fastsettelse av administrative krav knyttet til utslippsgrenser for og typegodkjenning av forbrenningsmotorer til ikke-veigående mobile maskiner i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628 (EUT L 102 av 13.4.2017, s. 364).»

b) I punkt 2 gjøres følgende endringer:

i) I malen for arket til opplysningsmappen utgår post 2.5.2.

ii) I den forklarende merknaden til arket til opplysningsmappen skal forklarende merknad 5 lyde:

«(5) For motorer angis motortypebetegnelsen eller, for motortyper i en motorfamilie, familietyper (FT) i samsvar med nr. 4 i del B i vedlegg I til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.»

3) I del B gjøres følgende endringer:

a) I nr. 3.1 gjøres følgende endringer i tabell 1-1:

i) Liste I skal lyde:

LISTE I – Krav til miljøprestasjon og framdriftsenhetens ytelse			
Tillegg	System eller komponent / separat teknisk enhet (STU)	Delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985(*) Vedlegg nummer	Endret ved og/eller i gjennomføringsfasen
1	System: montering av en motor/motorfamilie	I	
2	System: utvendig lydnivå	II	
3	Komponent / separat teknisk enhet: motor/motorfamilie	I	

(*) Delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985 av 12. februar 2018 om utfylling av europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 167/2013 med hensyn til krav til miljøprestasjon og framdriftsyttelse for jordbruks- og skogbrukskjøretøyer og deres motorer og om oppheving av delegert kommisjonsforordning (EU) 2015/96 (EUT L 182 av 18.7.2018, s. 1).»

ii) I liste II skal rad 10 lyde:

«10	Komponent / separat teknisk enhet: elektriske/elektroniske delenheters elektromagnetiske kompatibilitet	XV»	
-----	---	-----	--

b) Punkt 4.2 skal lyde:

«4.2. For de emnene som er nevnt i vedlegg I til forordning (EU) nr. 167/2013, og som er typegodkjent i samsvar med europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628(*), europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 595/2009(**) eller de UN-ECE-reglementene som er nevnt i artikkel 49 i forordning (EU) nr. 167/2013 (UN-ECE-godkjenninger), eller som bygger på fullstendige prøvingsrapporter utstedt på grunnlag av OECDs standardregelverk som alternativ til prøvingsrapporter utarbeidet etter nevnte forordning og delegerte rettsakter vedtatt i henhold til den, skal produsenten framlegge opplysningene som kreves i punkt 5, men bare dersom de ikke allerede foreligger i tilsvarende godkjenningssdokument og/eller prøvingsrapport. Opplysninger som er nevnt i samsvarssertifikatet (vedlegg III til denne forordning), skal imidlertid under alle omstendigheter framlegges.

(*) Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628 av 14. september 2016 om krav til utslippsgrenser for forurensende gasser og partikler og typegodkjenning av forbrenningsmotorer til ikke-veigående mobile maskiner, om endring av forordning (EU) nr. 1024/2012 og (EU) nr. 167/2013 og om endring og oppheving av direktiv 97/68/EF (EUT L 252 av 16.9.2016, s. 53).

(**) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 595/2009 av 18. juni 2009 om typegodkjenning av motorvogner og motorer med hensyn til utslipp fra tunge kjøretøyer (Euro VI), om tilgang til opplysninger om reparasjon og vedlikehold av kjøretøyer, om endring av forordning (EF) nr. 715/2007 og direktiv 2007/46/EF, og om oppheving av direktiv 80/1269/EØF, 2005/55/EF og 2005/78/EF (EUT L 188 av 18.7.2009, s. 1).»

c) I punkt 5 gjøres følgende endringer:

i) Post 2.2 skal lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

ii) Post 2.5–2.5.4.2 utgår.

iii) Post 5.2–5.5 utgår.

iv) Post 6–8.22.4.2 erstattes med følgende poster:

«6. HOVEDSPESIFIKASJONER FOR MOTOREN

6.1.7. Motorens kategori og underkategori⁽⁷⁾: ...

6.2.1. Forbrenningssyklus: firetaktssyklus/totaktssyklus/rotasjon/annet (spesifiser)⁽⁴⁾: ...

6.2.2. Tenningsstype: Kompresjonstening/gnisttenning⁽⁴⁾

6.2.3.1. Sylindrenes antall: ... og plassering⁽²⁶⁾:

6.2.8. Drivstoff

6.2.8.1. Drivstofftype⁽⁹⁾: ...

6.2.8.3. Liste over andre drivstoffer, drivstoffblandinger eller drivstoffemulsjoner som kan brukes i motoren, som angitt av produsenten i samsvar med nr. 1.4 i vedlegg I til delegert forordning (EU) 2017/654 (vis til anerkjent standard eller spesifikasjon):

6.3.2.1. Angitt nominelt turtall: ... o/min

6.3.2.1.2. Angitt nominell nettoeffekt: ... kW

6.3.2.2. Turtall ved største effekt: ... o/min

6.3.2.2.2. Største nettoeffekt: ... kW

6.3.6.4. Motorens samlede slagvolum: ... cm³»

v) Post 10.4.2 skal lyde:

«10.4.2. Beskrivelse og/eller tegning av de elementene i eksosanlegget som ikke er del av motoren:

vi) Post 11.1–11.2.3 skal lyde:

«11.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av kjøretøyets framdriftssystem og betjeningssystem (system for endring av utvekslingsforhold, clutchstyring eller andre elementer i framdriftssystemet): ...

- 11.2. Kraftoverføring
- 11.2.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av system(er) for endring av utvekslingsforhold og dets/deres styring: ...
- 11.2.2. Diagram og/eller tegning av kraftoverføringen: ...
- 11.2.3. Type kraftoverføring: Gir (herunder planetgirsett) / belte / hydrostatisk/elektrisk/annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...))»
- vii) Post 11.2.8 skal lyde:
- «11.2.8. Type girskiftsystem: Mekanisk (girskifte) / dobbeltclutch (girskifte) / halvautomatisk (girskifte) / automatisk (girskifte) / kontinuerlig variabel kraftoverføring / hydrostatisk / ikke relevant / annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...))»
- viii) Post 43.2 skal lyde:
- «43.2. Spesifikasjoner for kjøretøyet med hensyn til styringskretser i de pneumatiske, hydrauliske og/eller elektriske styreledningene i bremseanlegget/-anleggene og en liste over meldinger og parametere som støttes:»
- ix) Post 43.5 og 43.5.1 skal lyde:
- «43.5. Bremsseoverføring (på trekkvogn)
- 43.5.1. Driftsbremseanleggets bremseoverføring på trekkvognen: mekanisk / pneumatisk / hydraulisk / hydrostatisk / uten servoforsterkning / med servoforsterkning / helt servodrevet overføring⁽⁴⁾»
- x) Post 43.5.3 skal lyde:
- «43.5.3. Låsing av venstre og høyre bremsebetjeningsinnretning: ja/nei⁽⁴⁾»
- xi) Post 43.6 skal lyde:
- «43.6. Tilhengerens bremsebetjeningsinnretninger (på trekkvogn)»
- xii) Post 43.6.2–43.6.5 utgår.
- xiii) Nye poster 43.6.2–43.7.3.2.1 skal lyde:
- «43.6.2. Beskrivelse av forbindelser, koplinger og sikkerhetsinnretninger (med tegninger, skisser og identifikasjon av eventuelle elektroniske deler):»
- 43.6.2.1. Pneumatisk forbindelsestype: To slanger/ingen⁽⁴⁾
- 43.6.2.1.1. Pneumatisk tilførselstrykk (to slanger): ... kPa
- 43.6.2.1.2. Elektrisk kontrollledning: ja/nei⁽⁴⁾
- 43.6.2.2. Hydraulisk forbindelsestype: Én slange / to slanger / ingen⁽⁴⁾
- 43.6.2.2.1. Hydraulisk tilførselstrykk: Én slange: ... kPa To slanger: ... kPa
- 43.6.2.2.2. Tilgjengelig kopling i samsvar med ISO 7638:2003⁽¹⁵⁾: ja/nei⁽⁴⁾»
- 43.7. Bremsinnretninger for tilhenger (på tilhenger)
- 43.7.1. Teknologi benyttet til kontrollsystemet for bremseanlegg på tilhengere: Hydraulisk/pneumatisk/elektrisk/påløp/ingen⁽⁴⁾
- 43.7.2. Betjeningsinnretning for tilhengerens bremseanlegg: Trommel/skive/annet⁽⁴⁾
- 43.7.2.1. Beskrivelse og egenskaper:»
- 43.7.3. Beskrivelse av forbindelser, koplinger og sikkerhetsinnretninger (med tegninger, skisser og identifikasjon av eventuelle elektroniske deler):»
- 43.7.3.1. Pneumatisk forbindelsestype: To slanger/ingen⁽⁴⁾
- 43.7.3.1.1. Elektrisk kontrollledning: ja/nei⁽⁴⁾

43.7.3.2. Hydraulisk forbindelsestype: To slanger / ingen⁽⁴⁾

43.7.3.2.1. Tilgjengelig kopling i samsvar med ISO 7638:2003⁽¹⁵⁾: ja/nei⁽⁴⁾»

4) I tillegg 1 gjøres følgende endringer:

a) Post 2.2 skal lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

b) Post 2.5–2.5.4.2 utgår.

c) Post 5.2–5.5 utgår.

d) Post 6–8.22.4.2 erstattes med følgende poster:

«6. HOVEDSPESIFIKASJONER FOR MOTOREN

6.1.7. Motorens kategori og underkategori⁽⁷⁾:

6.2.1. Forbrenningssyklus: firetaktssyklus/totaktssyklus/rotasjon/annet (spesifiser)⁽⁴⁾: ...

6.2.2. Tenningstype: Kompresjonstenning/gnisttenning⁽⁴⁾

6.2.3.1. Sylindrenes antall: ... og plassering⁽²⁶⁾:

6.2.8. Drivstoff

6.2.8.1. Drivstofftype⁽⁹⁾:

6.2.8.3. Liste over andre drivstoffer, drivstoffblandinger eller drivstoffemulsjoner som kan brukes i motoren, som opplyst av produsenten i samsvar med nr. 1.4 i vedlegg I til delegert forordning (EU) 2017/654 (vis til anerkjent standard eller spesifisering):

6.3.2.1. Angitt nominelt turtall: ... o/min

6.3.2.1.2. Angitt nominell nettoeffekt: ... kW

6.3.2.2. Turtall ved største effekt: ... o/min

6.3.2.2.2. Største nettoeffekt: ... kW

6.3.6.4. Motorens samlede slagvolum: ... cm³»

5) I tillegg 2 gjøres følgende endringer:

a) Post 2.2 skal lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

b) Post 2.5–2.5.4.2 utgår.

c) Post 5.2–5.5 utgår.

d) Følgende post 6–6.3.6.4 innsettes før post 10:

«6. HOVEDSPESIFIKASJONER FOR MOTOREN

6.1.7. Motorens kategori og underkategori⁽⁷⁾:

6.2.1. Forbrenningssyklus: firetaktssyklus/totaktssyklus/rotasjon/annet (spesifiser)⁽⁴⁾: ...

6.2.2. Tenningstype: Kompresjonstenning/gnisttenning⁽⁴⁾

6.2.3.1. Sylindrenes antall: ... og plassering⁽²⁶⁾:

6.3.2.1. Angitt nominelt turtall: ... o/min

6.3.2.1.2. Angitt nominell nettoeffekt: ... kW

6.3.2.2. Turtall ved største effekt: ... o/min

6.3.2.2.2. Største nettoeffekt: ... kW

6.3.6.4. Motorens samlede slagvolum: ... cm³»

e) Nye poster 11–11.4 skal lyde:

«11. FRAMDRIFTSSYSTEM OG BETJENINGSSYSTEM⁽¹³⁾

11.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av kjøretøyets framdriftssystem og betjeningssystem (system for endring av utvekslingsforhold, clutchstyring eller andre elementer i framdriftssystemet): ...

11.2. Kraftoverføring

11.2.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av system(er) for endring av utvekslingsforhold og dets/deres styring: ...

11.2.2. Diagram og/eller tegning av kraftoverføringen: ...

11.2.3. Type kraftoverføring: Gir (herunder planetgirsett) / belte / hydrostatisk / elektrisk / annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...)

11.2.4. Kort beskrivelse av eventuelle elektriske/elektroniske komponenter: ...

11.2.5. Plassering i forhold til motoren: ...

11.2.6. Betjeningsmåte: ...

11.2.7. Reduksjonsgirkasse: med/uten⁽⁴⁾

11.2.8. Type girskiftsystem: Mekanisk (girskifte) / dobbeltclutch (girskifte) / halvautomatisk (girskifte) / automatisk (girskifte) / kontinuerlig variabel kraftoverføring / hydrostatisk / ikke relevant / annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...)

11.3. Clutch (eventuelt)

11.3.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av clutchen og dens betjeningssystem:

11.3.2. Største dreiemomentomforming:

11.4. Girutvekslingsforhold

Gir	Girkassens utveksling (forhold mellom motorens turtall og utgående aksels turtall)	Reduksjonsgirkassens utveksling (forhold mellom motorens turtall og turtallet til reduksjonsgirkassens utgående aksel)	Differensialens utveksling(er) (forhold mellom turtallet til girkassens utgående aksel og drivhjulenes omdreiningshastighet)	Samlet utveksling	Utveksling (turtall / kjøretøyets hastighet) for bare manuelt gir
Maksimum for CVT(*)					
1					
2					
3					
...					
Minimum for CVT(*)					
Revers					
1					
...					

(*) Kontinuerlig variabel kraftoverføring»

6) I tillegg 3 gjøres følgende endringer:

a) Post 2.2 skal lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

- b) Post 2.5–2.5.4.2 utgår.
- c) Post 5.2–5.5 utgår.
- d) Post 6–8.22.4.2 erstattes med følgende poster:
- «6. HOVEDSPESIFIKASJONER FOR MOTOREN
 - 6.1.7. Motorens kategori og underkategori(7):
 - 6.2.1. Forbrenningssyklus: firetaktssyklus/totaktssyklus/rotasjon/annet (spesifiser)(4): ...
 - 6.2.2. Tenningstype: Kompresjonstenning/gnisttenning(4)
 - 6.2.3.1. Sylindrenes antall: ... og plassering(26):
 - 6.2.8. Drivstoff
 - 6.2.8.1. Drivstofftype(9): ...
 - 6.2.8.3. Liste over andre drivstoffer, drivstoffblandinger eller drivstoffemulsjoner som kan brukes i motoren, som opplyst av produsenten i samsvar med nr. 1.4 i vedlegg I til delegert forordning (EU) 2017/654 (vis til anerkjent standard eller spesifikasjon):
 - 6.3.2.1. Angitt nominelt turtall: ... o/min
 - 6.3.2.1.2. Angitt nominell nettoeffekt: ... kW
 - 6.3.2.2. Turtall ved største effekt: ... o/min
 - 6.3.2.2.2. Største nettoeffekt: ... kW
 - 6.3.6.4. Motorens samlede slagvolum: ... cm³»
- 7) I tillegg 4 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type(6): ...»
- 8) I tillegg 5 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type(6): ...»
- 9) I tillegg 6 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type(6): ...»
- 10) I tillegg 7 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type(6): ...»
- 11) I tillegg 8 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type(6): ...»
- 12) I tillegg 9 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type(6): ...»
- 13) I tillegg 10 gjøres følgende endringer:
- a) Tittelen skal lyde:
«Tillegg 10
- Modell for opplysningsdokument i forbindelse med EU-typegodkjenning av elektromagnetisk kompatibilitet for elektriske/elektroniske delenheter som komponenter / separate tekniske enheter»**
- b) Post 2.2 skal lyde:
- «2.2. Type(6): ...»
- 14) I tillegg 11 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type(6): ...»

- 15) I tillegg 12 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type⁽⁶⁾: ...»
- 16) I tillegg 13 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type⁽⁶⁾: ...»
- 17) I tillegg 14 skal post 2.2 lyde:
- «2.2. Type⁽⁶⁾: ...»
- 18) I tillegg 15 gjøres følgende endringer:
- a) Post 2.2 skal lyde:
- «2.2. Type⁽⁶⁾: ...»
- b) Post 5.2–5.4 utgår.
- c) Post 6–7.1.1 erstattes med følgende poster:
- «6. HOVEDSPESIFIKASJONER FOR MOTOREN
- 6.1.7. Motorens kategori og underkategori⁽⁷⁾: ...
- 6.2.1. Forbrenningssyklus: firetaktssyklus/totaktssyklus/rotasjon/annet (spesifiser)⁽⁴⁾: ...
- 6.2.2. Teningstype: Kompresjonstening/gnisttenning⁽⁴⁾
- 6.2.3.1. Sylindrenes antall: ... og plassering⁽²⁶⁾:
- 6.3.2.1. Angitt nominelt turtall: ... o/min
- 6.3.2.1.2. Angitt nominell nettoeffekt: ... kW
- 6.3.2.2. Turtall ved største effekt: ... o/min
- 6.3.2.2.2. Største nettoeffekt: ... kW
- 6.3.6.4. Motorens samlede slagvolum: ... cm³»
- d) Post 11.1–11.2.3 skal lyde:
- «11.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av kjøretøyets framdriftssystem og betjeningssystem (system for endring av utvekslingsforhold, clutchstyring eller andre elementer i framdriftssystemet): ...
- 11.2. Kraftoverføring
- 11.2.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av system(er) for endring av utvekslingsforhold og dets/deres styring: ...
- 11.2.2. Diagram og/eller tegning av kraftoverføringen: ...
- 11.2.3. Type kraftoverføring: Gir (herunder planetgirsett) / belte / hydrostatisk/elektrisk/annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...)»
- e) Post 11.2.8 skal lyde:
- «11.2.8. Type girskiftsystem: Mekanisk (girskifte) / dobbeltclutch (girskifte) / halvautomatisk (girskifte) / automatisk (girskifte) / kontinuerlig variabel kraftoverføring / hydrostatisk / ikke relevant / annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...)»
- f) Post 43.2 skal lyde:
- «43.2. Spesifikasjoner for kjøretøyet med hensyn til styringskretser i de pneumatisk, hydraulisk og/eller elektriske styreledningene i bremseanlegget/-anleggene og en liste over meldinger og parametere som støttes: ...»
- g) Post 43.5 og 43.5.1 skal lyde:
- «43.5. Bremseoverføring (på trekkvogn)
- 43.5.1. Driftsbremseanleggets bremseoverføring på trekkvognen: mekanisk / pneumatisk / hydraulisk / hydrostatisk / uten servoforsterkning / med servoforsterkning / helt servodrevet overføring⁽⁴⁾»

h) Post 43.5.3 og 43.6 skal lyde:

«43.5.3. Låsing av venstre og høyre bremsebetjeningsinnretning: ja/nei⁽⁴⁾

43.6. Tilhengerens bremsebetjeningsinnretninger (på trekkvogn)»

i) Post 43.6.2–43.6.5 erstattes med følgende poster 43.6.2–43.7.3.2.1:

«43.6.2. Beskrivelse av forbindelser, koplinger og sikkerhetsinnretninger (med tegninger, skisser og identifikasjon av eventuelle elektroniske deler):

43.6.2.1. Pneumatisk forbindelsestype: To slanger/ingen⁽⁴⁾

43.6.2.1.1. Pneumatisk tilførselstrykk (to slanger): ... kPa

43.6.2.1.2. Elektrisk kontrollledning: ja/nei⁽⁴⁾

43.6.2.2. Hydraulisk forbindelsestype: Én slange / to slanger / ingen⁽⁴⁾

43.6.2.2.1. Hydraulisk tilførselstrykk: Én slange: ... kPa To slanger: ... kPa

43.6.2.2.2. Tilgjengelig kopling i samsvar med ISO 7638:2003⁽¹⁵⁾: ja/nei⁽⁴⁾»

43.7. Bremseinnretninger for tilhenger (på tilhenger)

43.7.1. Teknologi benyttet til kontrollsystemet for bremseanlegg på tilhengere: Hydraulisk/pneumatisk/elektrisk/påløp/ingen⁽⁴⁾

43.7.2. Betjeningsinnretning for tilhengerens bremseanlegg: Trommel/skive/annet⁽⁴⁾

43.7.2.1. Beskrivelse og egenskaper:

43.7.3. Beskrivelse av forbindelser, koplinger og sikkerhetsinnretninger (med tegninger, skisser og identifikasjon av eventuelle elektroniske deler):

43.7.3.1. Pneumatisk forbindelsestype: To slanger/ingen⁽⁴⁾

43.7.3.1.1. Elektrisk kontrollledning: ja/nei⁽⁴⁾

43.7.3.2. Hydraulisk forbindelsestype: To slanger / ingen⁽⁴⁾

43.7.3.2.1. Tilgjengelig kopling i samsvar med ISO 7638:2003⁽¹⁵⁾: ja/nei⁽⁴⁾»

19) I tillegg 16 gjøres følgende endringer:

a) Post 2.2 skal lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

b) Følgende poster 6–6.3.6.4 innsettes før post 48:

«6. HOVEDSPESIFIKASJONER FOR MOTOREN

6.1.7. Motorens kategori og underkategori⁽⁷⁾: ...

6.2.1. Forbrenningscyklus: firetaktssyklus/totaktssyklus/rotasjon/annet (spesifiser)⁽⁴⁾: ...

6.2.2. Tenningstype: Kompresjonstenning/gnisttenning⁽⁴⁾

6.2.3.1. Sylindrenes antall: ... og plassering⁽²⁶⁾:

6.3.2.1. Angitt nominelt turtall: ... o/min

6.3.2.1.2. Angitt nominell nettoeffekt: ... kW

6.3.2.2. Turtall ved største effekt: ... o/min

6.3.2.2.2. Største nettoeffekt: ... kW

6.3.6.4. Motorens samlede slagvolum: ... cm³»

c) Følgende poster 11–11.4 innsettes før post 48:

«11. FRAMDRIFTSSYSTEM OG BETJENINGSSYSTEM⁽¹³⁾

11.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av kjøretøyets framdriftssystem og betjeningssystem (system for endring av utvekslingsforhold, clutchstyring eller andre elementer i framdriftssystemet): ...

11.2. Kraftoverføring

11.2.1. Kort beskrivelse og skjematisk tegning av system(er) for endring av utvekslingsforhold og dets/deres styring: ...

11.2.2. Diagram og/eller tegning av kraftoverføringen: ...

11.2.3. Type kraftoverføring: Gir (herunder planetgirsett) / belte / hydrostatisk/elektrisk/annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...)

11.2.4. Kort beskrivelse av eventuelle elektriske/elektroniske komponenter: ...

11.2.5. Plassering i forhold til motoren: ...

11.2.6. Betjeningsmåte: ...

11.2.7. Reduksjonsgirkasse: med/uten⁽⁴⁾

11.2.8. Type girskiftsystem: Mekanisk (girskifte) / dobbeltclutch (girskifte) / halvautomatisk (girskifte) / automatisk (girskifte) / kontinuerlig variabel kraftoverføring / hydrostatisk / ikke relevant / annet⁽⁴⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...)

11.3. Clutch (eventuelt)

11.3.1 Kort beskrivelse og skjematisk tegning av clutchen og dens betjeningssystem:

11.3.2 Største dreiemomentomforming:

11.4. Girutvekslingsforhold

Gir	Girkassens utveksling (forhold mellom motorens turtall og utgående aksels turtall)	Reduksjonsgirkassens utveksling (forhold mellom motorens turtall og turtallet til reduksjonsgirkassens utgående aksel)	Differensialens utveksling(er) (forhold mellom turtallet til girkassens utgående aksel og drivhjulenes omdreiningshastighet)	Samlet utveksling	Utveksling (turtall / kjøretøyets hastighet) for bare manuelt gir
Maksimum for CVT(*)					
1					
2					
3					
...					
Minimum for CVT(*)					
Revers					
1					
...					

(*) Kontinuerlig variabel kraftoverføring»

20) I tillegg 17 skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

21) I tillegg 18 skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

22) I tillegg 19 skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

23) I tillegg 20 skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

24) I tillegg 21 skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

25) I tillegg 22 skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

26) I tillegg 23 skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁶⁾: ...»

27) I de forklarende merknadene til opplysningsdokumentet gjøres følgende endringer:

a) Forklarende merknad 6 og 7 skal lyde:

«(6) For motorer angis motortypebetegnelsen eller, for motortyper i en motorfamilie, familietypen (FT) i samsvar med nr. 4 i del B i vedlegg I til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.

(7) Angi kategori og underkategori for motoren i samsvar med artikkel 4 i og vedlegg I til forordning (EU) nr. 2016/1628.»

b) Forklarende merknad 9 skal lyde:

«(9) Angi drivstofftypen ved hjelp av følgende koder:

B5: Diesel (gassolje for ikke-veigående mobile maskiner)

E85: Etanol

ED95: Etanol for dedikerte motorer med kompresjonstenning

E10: Bensin

NG: Naturgass/biometan

LPG: Flytende petroleumsgass

O (...): Annet (spesifiser)

Drivstoffundertypen angis ved hjelp av følgende koder (bare for naturgass/biometan):

U: Drivstoffuavhengig – drivstoff med høy brennverdi (H-gass) og lav brennverdi (L-gass)

RH: Drivstoffavhengig – drivstoff med høy brennverdi (H-gass)

RL: Drivstoffavhengig – drivstoff med lav brennverdi (L-gass)

LNG: Drivstoffspesifikk

Drivstoffsystemet angis med følgende koder:

L: Bare flytende drivstoff

G: Bare gassformig drivstoff

D1A: Dobbeldrivstoff type 1A

D1B: Dobbeldrivstoff type 1B

D2A: Dobbeldrivstoff type 2A

D2B: Dobbeldrivstoff type 2B

D3B: Dobbeldrivstoff type 3B»

c) Forklarende merknad 26 skal lyde:

«(26) Angi sylindrenes plassering ved hjelp av følgende koder:

LI: På linje

V: I V-form

O: Motstående

S: Enkeltstående

R: Stjerneformet

O (...): Annet (spesifiser)»

d) Forklarende merknader 12, 24, 29, 39, 40 og 56 utgår.

VEDLEGG II

I vedlegg II til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

- 1) I punkt 2.1.1, i modellen for tilføyelse 1, utgår ordene «Tilleggsopplysninger om motoren⁽⁴⁾:» og post 2.5.2.
- 2) I de forklarende merknadene til vedlegg II skal forklarende merknad 4 lyde:
«(4) For motorer angis motortypebetegnelsen eller, for motortyper i en motorfamilie, familietypen (FT) i samsvar med nr. 4 i del B i vedlegg I til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.»

—

VEDLEGG III

I tillegg 1 til vedlegg III til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

1) I modell 1 i avsnitt 2 gjøres følgende endringer:

a) Under overskriften «Generelle spesifikasjoner for framdriftssystemet» utgår post 5.2, 5.3 og 5.5.

b) I postene under overskriften «Motor» gjøres følgende endringer:

i) Post 2.2 skal lyde:

«2.2. Type⁽³⁷⁾: ...»

ii) Post 2.5.2 utgår.

iii) Post 6.1–7.1.1 erstattes med følgende poster:

«6.1.7. Motorens kategori og underkategori⁽¹²⁾: ...

6.2.1. Forbrenningssyklus: firetaktssyklus/totaktssyklus/rotasjon/annet (spesifiser)⁽¹⁾: ...

6.2.2. Tenningstype: Kompresjonstenning/gnisttenning⁽¹⁾

6.2.3.1. Sylindrenes antall: ... og plassering⁽²⁴⁾: ...

6.2.8.1. Drivstofftype⁽²⁰⁾: Drivstofftype/drivstoffundertype/drivstoffsystem

6.2.8.3. Liste over ytterligere drivstoffer som kan brukes i motoren⁽²¹⁾:

6.3.2.1.2. Angitt nominell nettoeffekt: ... kW

6.3.2.2.2. Største nettoeffekt: ... kW

6.3.6.4. Motorens samlede slagvolum: ... cm³»

c) Post 11.2.8 under overskriften «Girkasse» skal lyde:

«11.2.8. Type girskiftsystem: Mekanisk (girskifte) / dobbeltclutch (girskifte) / halvautomatisk (girskifte) / automatisk (girskifte) / kontinuerlig variabel kraftoverføring / hydrostatisk / ikke relevant / annet⁽¹⁾ (dersom «annet», spesifiser: ...)»

d) I postene under overskriften «Bremseser» gjøres følgende endringer:

i) Post 43.5.1 skal lyde:

«43.5.1. Bremseseroverføring: mekanisk / pneumatisk / hydraulisk / hydrostatisk / uten servoforsterkning / med servoforsterkning / helt servodrevet overføring⁽¹⁾»

ii) Post 43.5.3 utgår.

e) I teksten under overskriften «Resultater av lydnivåprøvinger (utvendig)» endres «Målt i samsvar med vedlegg III til delegert kommisjonsforordning (EU) 2015/96, sist endret ved delegert kommisjonsforordning (EU) .../...⁽¹⁾⁽²⁸⁾» til «Målt i samsvar med vedlegg II til delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985, sist endret ved delegert kommisjonsforordning (EU) .../...⁽¹⁾⁽²⁸⁾».

f) I teksten under overskriften «Resultater av prøvinger av eksosutslipp (herunder forringelsesfaktor)» gjøres følgende endringer:

i) Første og annet strekpunkt skal lyde:

«— delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985, sist endret ved delegert kommisjonsforordning (EU) ... /...⁽¹⁾⁽²⁸⁾: ja/nei⁽¹⁾, eller

— europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628, sist endret ved (delegert kommisjonsforordning)⁽¹⁾ (europaparlaments- og rådsforordning) .../...⁽¹⁾⁽²⁹⁾: ja/nei⁽¹⁾, eller»

ii) Siste strekpunkt utgår.

iii) Tabellen skal lyde:

«Utslipp	CO (g/kWh)	HC (g/kWh)	NO _x (g/kWh)	HC+NO _x (g/kWh)	PM (g/kWh)	PN (#/kWh)	Prøvings- syklus ⁽¹⁾
NRSC ⁽²⁾ /ESC/WHSC ⁽¹⁾							
Ikke-stasjonær NR- prøving ⁽³⁾ / ETC / WHTC ⁽¹⁾							
CO ₂ -resultat ⁽⁴⁾ :							

Forklarende merknader:

For motorer som prøves i prøvingscykluser for tunge kjøretøyer, angis de endelige prøvingsresultatene (herunder forringelsesfaktor) og CO₂-resultatet av ESC/WHSC- eller ETC/WHTC-prøvingen i samsvar med forordning (EF) nr. 595/2009.

For motorer som prøves i ikke-veigående prøvingscykluser, angis relevante opplysninger i prøvingsrapporten for motorer til ikke-veigående maskiner som angitt i tillegg 1 til vedlegg VI til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656, i samsvar med følgende forklarende merknader:

(1) For NRSC angis syklusen i nr. 9.1 (tabell 4), og for ikke-stasjonær prøving angis syklusen i nr. 10.1 (tabell 8).

(2) Kopier resultatene fra «Endelig prøvingsresultat med DF» fra tabell 6.

(3) Kopier resultatene fra «Endelig prøvingsresultat med DF» fra tabell 9 eller eventuelt fra tabell 10.

(4) For en motortype eller motorfamilie som prøves ved både NRSC og syklus for ikke-veigående ikke-stasjonær, angis CO₂-utslippsverdiene fra varmstartsyklusen fra NRTC oppført i nr. 10.3.4, eller CO₂-utslippsverdiene fra LSI-NRTC-syklusen oppført i nr. 10.4.4. For en motor som bare prøves med NRSC, angis CO₂-utslippsverdiene fra den syklusen som er oppført i nr. 9.3.3.»

g) Overskriften «Merknader⁽³²⁾» skal lyde:

«Merknader:»

2) I modell 2 i avsnitt 2 gjøres følgende endringer:

a) Postene under overskriften «Bremser» skal lyde:

«43.4.6. Elektronisk bremseanlegg: ja/nei/ekstraustyr⁽¹⁾

43.7.1. Teknologi benyttet til kontrollsystemet for bremseanlegg på tilhengere: Hydraulisk/pneumatisk/elektrisk/påløp/ingen⁽¹⁾

43.7.4. Forbindelsestype: To slanger / ingen⁽¹⁾

43.7.5. Elektrisk kontrollledning: ja/nei⁽¹⁾

43.7.6. Tilgjengelig kopling i samsvar med ISO 7638:2003^(33p): ja/nei⁽¹⁾»

b) Overskriften «Merknader⁽³²⁾» skal lyde:

«Merknader:»

3) I de forklarende merknadene til tillegg 1 gjøres følgende endringer:

a) Ny forklarende merknad 12 skal lyde:

«(12) Angi kategori og underkategori for motoren i samsvar med artikkel 4 i og vedlegg I til forordning (EU) nr. 2016/1628.»

b) Forklarende merknad 20 og 21 skal lyde:

«(20) Angi drivstofftypen ved hjelp av følgende koder:

B5: Diesel (gassolje for ikke-veigående mobile maskiner)

E85: Etanol

ED95: Etanol for dedikerte motorer med kompresjonstenning

E10: Bensin

NG: Naturgass/biometan

LPG: Flytende petroleumsgass

O (...): Annet (spesifiser)

Drivstoffundertypen angis ved hjelp av følgende koder (bare for naturgass/biometan):

- U: Drivstoffuavhengig – drivstoff med høy brennverdi (H-gass) og lav brennverdi (L-gass)
- RH: Drivstoffavhengig – drivstoff med høy brennverdi (H-gass)
- RL: Drivstoffavhengig – drivstoff med lav brennverdi (L-gass),
- LNG: Drivstoffspesifikk

Drivstoffsystemet angis med følgende koder:

- L: Bare flytende drivstoff
- G: Bare gassformig drivstoff
- D1A: Dobbelt drivstoff type 1A
- D1B: Dobbelt drivstoff type 1B
- D2A: Dobbelt drivstoff type 2A
- D2B: Dobbelt drivstoff type 2B
- D3B: Dobbelt drivstoff type 3B

(21) Som opplyst av produsenten i samsvar med nr. 1 i vedlegg I til delegert kommisjonsforordning (EU) 2017/654 (vis til anerkjent standard eller spesifikasjon).»

c) Forklarende merknad 22 utgår.

d) Ny forklarende merknad 24 skal lyde:

«(24) Angi sylindrenes plassering ved hjelp av følgende koder:

- LI: På linje
- V: I V-form
- O: Motstående
- S: Enkeltstående
- R: Stjerneformet.
- O (...): Annet (spesifiser)»

e) Forklarende merknad 29 skal lyde:

«(29) Angi bare den siste endringen.»

f) Forklarende merknad 31 utgår.

g) Forklarende merknad 32 utgår.

h) Ny forklarende merknad 37 skal lyde:

«(37) Angi motortypebetegnelsen eller, for motortyper i en motorfamilie, familietypen (FT) i samsvar med nr. 4 i del B i vedlegg I til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.»

—

VEDLEGG IV

I vedlegg IV til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

1) Nr. 4.2.1.7 skal lyde:

«4.2.1.7. For kjøretøyer i gruppe C oppgis dessuten største teknisk tillatte masse per beltesett og, på samme linje, gjennomsnittlig marktrykk. Denne opplysningen må sammenholdes med opplysningen nevnt i punkt 4.2.1.6 og føres opp i rekkefølge forfra og bakover, i følgende format: «S-1: ... kg P: ... kPa» «S-2: ... kg P: ... kPa» «S-...: ... kg P: ... kPa». Hver post skal være atskilt med ett eller flere mellomrom.»

2) Nytt punkt 2.1.1.10 skal lyde:

«2.1.1.10. For kjøretøyer utstyrt med overgangsmotorer som definert i artikkel 3 nr. 32 i forordning (EU) nr. 2016/1628 angis kjøretøyets produksjonsdato i følgende format: «MM/ÅÅÅÅ». Alternativt angis kjøretøyets produksjonsdato på et ytterligere obligatorisk skilt sammen med understellsnummeret.»

3) Nytt punkt 5.4 skal lyde:

«5.4. Særlige krav til merking av motorer

Som unntak fra punkt 5.2 skal den obligatoriske merkingen av motoren være i samsvar med bestemmelsene fastsatt i vedlegg III til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656, med følgende unntak:

- a) For motorer som er typegodkjent i samsvar med forordning (EU) nr. 167/2013, skal EU-typegodkjeningsnummeret angitt i tabell 6-1 i vedlegg VI angis i stedet for EU-typegodkjeningsnummeret angitt i vedlegg V til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.
- b) For reservemotorer som er typegodkjent i samsvar med europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/25/EF(*), skal EF-typegodkjeningsnummeret angitt i tillegg I til kapittel C i vedlegg II til europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/37/EF(**) angis i stedet for EF-typegodkjeningsnummeret som er utstedt i samsvar med europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF(***)).

(*) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/25/EF av 22. mai 2000 om tiltak mot utslipp av forurensende gasser og partikler fra motorer til framdrift av jordbruks- og skogbrukstraktorer og om endring av rådsdirektiv 74/150/EØF (EFT L 173 av 12.7.2000, s. 1).

(**) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2003/37/EF av 26. mai 2003 om typegodkjenning av jordbruks- eller skogbrukstraktorer, tilhengere og utskiftbare trukne maskiner, samt deres systemer, deler og tekniske enheter, og om oppheving av direktiv 74/150/EØF (EUT L 171 av 9.7.2003, s. 1).

(***) Europaparlaments- og rådsdirektiv 97/68/EF av 16. desember 1997 om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om tiltak mot utslipp av forurensende gasser og partikler fra forbrenningsmotorer som skal monteres i ikke-veigående mobile maskiner (EFT L 59 av 27.2.1998, s. 1).»

VEDLEGG V

I vedlegg V til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

1) I tillegg 2 skal forklarende merknad 10 til tillegg 2 lyde:

«(10) Før bare opp emner som er nevnt i vedlegg I til forordning (EU) nr. 167/2013, og som er godkjent i samsvar med forordning (EU) 2016/1628 eller de UN-ECE-reglementene som er nevnt i artikkel 49 i forordning (EU) nr. 167/2013 (UN-ECE-godkjenninger), eller som er basert på fullstendige prøvingsrapporter utstedt på grunnlag av OECDs standardregelverk som alternativ til prøvingsrapporter utarbeidet etter forordning (EU) nr. 167/2013 og de delegerede rettsaktene og gjennomføringsrettsaktene vedtatt i henhold til nevnte forordning.»

2) I tillegg 3, på listen over rettsakter som kjøretøytypen samsvarer med, skal rad 75, 76 og 77 lyde:

«75	EU-typegodkjenning av en motortype eller motorfamilie for en type jordbruks- og skogbrukskjøretøy som komponent / separat teknisk enhet med hensyn til utslipp av forurensende stoffer	Delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985 vedlegg I		
76	EU-typegodkjenning av en type jordbruks- og skogbrukskjøretøy utstyrt med en motortype eller motorfamilie med hensyn til utslipp av forurensende stoffer	Delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985 vedlegg I		
77	Utvendige lydutslipp	Delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985 vedlegg III»		

3) I tillegg 4 gjøres følgende endringer:

a) I del I skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽¹¹⁾: ...»

b) I de forklarende merknadene til tillegg 4 skal ny forklarende merknad 11 lyde:

«(11) Angi motortypebetegnelsen eller, for motortyper i en motorfamilie, familietyper (FT) i samsvar med nr. 4 i del B i vedlegg I til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.»

4) I tillegg 5 gjøres følgende endringer:

a) I del I skal post 2.2 lyde:

«2.2. Type⁽⁷⁾: ...»

b) I de forklarende merknadene til tillegg 5 skal ny forklarende merknad 7 lyde:

«(7) Angi motortypebetegnelsen eller, for motortyper i en motorfamilie, familietyper (FT) i samsvar med nr. 4 i del B i vedlegg I til Kommisjonens gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.»

VEDLEGG VI

I vedlegg VI til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

1) Punkt 2.2.3 skal lyde:

«2.2.3. Ved typegodkjenning av et system, en komponent eller en separat teknisk enhet angis nummeret på den tilsvarende delegerte kommisjonsforordningen om utfylling av forordning (EU) nr. 167/2013: «2015/208», «2015/68», «1322/2014», «2015/96» eller «2018/985».»

2) I punkt 4 gjøres følgende endringer i tabell 6-1:

a) Liste I skal lyde:

LISTE I – Krav til miljøprestasjon og framdriftsenhetens ytelse		
System eller komponent / separat teknisk enhet (STU)	Delegert kommisjonsforordning (EU)	Alfanumerisk tegn
System: montering av en motor/motorfamilie	2015/96	A
System: montering av en motor/motorfamilie i trinn V	2018/985	A1
System: Utvendig lydnivå	2015/96 eller 2018/985	B
Komponent / separat teknisk enhet: motor/motorfamilie	2015/96	C
Komponent / separat teknisk enhet Trinn V-motor/motorfamilie	2018/985	C1»

b) Sjuende rad i liste II skal lyde:

«Komponent / separat teknisk enhet: elektriske/elektroniske delenheters elektromagnetiske kompatibilitet	2015/208	J»
--	----------	----

VEDLEGG VII

I tillegg 1 til vedlegg VII til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

- 1) I punkt 1 endres «Målt i samsvar med vedlegg III til delegert kommisjonsforordning (EU) 2015/96, sist endret ved delegert kommisjonsforordning (EU) .../...⁽¹⁾⁽³⁾» til «Målt i samsvar med vedlegg II til delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985, sist endret ved delegert kommisjonsforordning (EU) .../...⁽¹⁾⁽³⁾».
- 2) I punkt 2 gjøres følgende endringer:
 - a) Første og annet strekpunkt skal lyde:
 - «— delegert kommisjonsforordning (EU) 2018/985, sist endret ved delegert kommisjonsforordning (EU) ... /... ⁽¹⁾⁽³⁾: ja/nei⁽¹⁾, eller
 - europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1628, sist endret ved (delegert kommisjonsforordning)⁽¹⁾ (europaparlaments- og rådsforordning)... /...⁽¹⁾⁽⁴⁾: ja/nei⁽¹⁾, eller»
 - b) Siste strekpunkt utgår.
- 3) Punkt 2.1 og 2.2 skal lyde:

«2.1. NRSC⁽²⁾: ... / ESC / WHSC⁽¹⁾ endelige prøvingsresultater (herunder forringelsesfaktor)⁽⁶⁾:

Variant/versjon	...	...	...
CO	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
HC	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
NO _x	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
HC + NO _x	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
PM	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
PN	... #/kWh	... #/kWh	... #/kWh

2.2. Variabel prøvingscyklus for motorer i ikke-veigående mobile maskiner⁽⁷⁾: ... / ETC / WHTC⁽¹⁾ endelige prøvingsresultater (herunder forringelsesfaktor)⁽⁸⁾:

Variant/versjon	...	...	...
CO	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
HC	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
NO _x	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
HC + NO _x	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
PM	... g/kWh	... g/kWh	... g/kWh
PN	... #/kWh	... #/kWh	... #/kWh»

- 4) Nytt punkt 2.3 skal lyde:

«2.3. CO₂⁽⁹⁾

Variant/versjon	...	...	...
CO ₂	...	...	...»

- 5) I de forklarende merknadene til tillegg 1 gjøres følgende endringer:

- a) Forklarende merknad 2 skal lyde:

«(2) For kjøretøyer utstyrt med motorer som prøves i samsvar med en ikke-veigående stasjonær prøvingscyklus, angis prøvingscyklusen i samsvar med punkt 9.1 (tabell 4) i malen for det felles formatet for prøvingsrapporten som er angitt i tillegg 1 til vedlegg VI til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.»

b) Forklarende merknad 4 skal lyde:

«(4) Angi bare den siste endringen.»

c) Forklarende merknad 6 skal lyde:

«(6) For hver motortype montert på hver variant/versjon angis følgende:

a) For motorer som prøves i samsvar med en ikke-veigående stasjonær prøvingscyklus, kopieres resultatene for «Endelig prøvingsresultat med DF» fra tabell 6 i malen for det felles formatet for prøvingsrapporten som er gjengitt i tillegg 1 til vedlegg VI til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.

b) For motorer som prøves i prøvingscykluser for tunge kjøretøyer, angis de endelige prøvingsresultatene (herunder forringelsesfaktor) fra ESC/WHSC-prøving i samsvar med forordning (EF) nr. 595/2009.»

d) Nye forklarende merknader 7–9 skal lyde:

«(7) For kjøretøyer utstyrt med motorer som prøves i samsvar med en ikke-veigående ikke-stasjonær prøvingscyklus, angis prøvingscyklusen i samsvar med punkt 10.1 (tabell 8) i malen for det felles formatet for prøvingsrapporten angitt i tillegg 1 til vedlegg VI til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.

(8) For hver motortype montert på hver variant/versjon angis følgende:

a) For motorer som prøves i samsvar med en ikke-veigående ikke-stasjonær prøvingscyklus kopieres resultatene for «Endelig prøvingsresultat med DF» fra tabell 9 eller eventuelt fra tabell 10 i malen for det felles formatet for prøvingsrapporten som er gjengitt i tillegg 1 til vedlegg VI til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.

b) For motorer som prøves i prøvingscykluser for tunge kjøretøyer, angis de endelige prøvingsresultatene (herunder forringelsesfaktor) fra ETC/WHTC-prøving i samsvar med forordning (EF) nr. 595/2009.

(9) For hver motortype montert på hver variant/versjon angis følgende:

a) For en motortype eller motorfamilie som prøves ved både NRSC og en ikke-veigående ikke-stasjonær prøvingscyklus, kopieres, etter relevans, følgende verdier i malen for det felles formatet for prøvingsrapporten som er angitt i tillegg 1 til vedlegg VI til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656: CO₂-utslippsverdier for varmsyklus fra NRTC oppført i nr. 10.3.4; CO₂-utslippsverdier fra LSI-NRTC oppført i nr. 10.4.4; for en motor som prøves bare ved NRSC, angis CO₂-utslippsverdiene for denne syklusen fra nr. 9.3.3.

b) For motorer som prøves i prøvingscykluser for tunge kjøretøyer, angis CO₂-resultatet fra ESC/WSTC- eller ETC/WHTC-prøving i samsvar med forordning (EF) nr. 595/2009.»

—

VEDLEGG VIII

I vedlegg VIII til gjennomføringsforordning (EU) 2015/504 gjøres følgende endringer:

1) I punkt 3.2 gjøres følgende endringer:

a) Første ledd skal lyde:

«Prøvningsrapporter utstedt i henhold til direktiv 2003/37/EF, forordning (EU) 2016/1628, forordning (EF) nr. 595/2009, direktiv 2007/46/EF eller internasjonale regler som nevnt i kapittel XIII i forordning (EU) nr. 167/2013, samt delegerte rettsakter og gjennomføringsrettsakter vedtatt i henhold til nevnte forordning, skal godtas med sikte på typegodkjenning i henhold til forordning (EU) nr. 167/2013 for følgende komponenter og separate tekniske enheter som oppført i tabell 8-1.»

b) I tabell 8-1 skal første og andre rad lyde:

«Komponent / separat teknisk enhet: motor/motorfamilie	Prøvningsrapport i henhold til direktiv 2000/25, sist endret ved kommissjonsdirektiv 2014/43/EU Prøvningsrapport i henhold til forordning (EU) 2016/1628 Prøvningsrapport i henhold til forordning (EF) nr. 595/2009
Komponent / separat teknisk enhet: elektriske/elektroniske delenheters elektromagnetiske kompatibilitet	Prøvningsrapport i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/64/EF(*), i den grad prøvningsutstyret er blitt oppdatert med hensyn til — elektromagnetisk bredbånds- og smalbåndsstråling fra kjøretøyer — elektromagnetisk bredbånds- og smalbåndsstråling fra elektroniske delenheter Måleutstyret og prøvningsstedet skal oppfylle kravene i publikasjon nr. 16-1 fra Den internasjonale spesialkomité for radiostøy (CISPR). — Elektromagnetisk bredbånds- og smalbåndsstråling fra kjøretøyer — Antennen kan kalibreres etter metoden beskrevet i CISPR-publikasjon nr. 12, sjetende utgave, vedlegg C Prøvningsrapport i henhold til UN-ECE-reglement R10, endringsserie 04, rettelse 1 til revisjon 4, supplement 1 til endringsserie 04 (EUT L 254 av 20.9.2012, s. 1)

(*) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2009/64/EF av 13. juli 2009 om demping av radiostøy fra jordbruks- og skogbrukstraktorer (elektromagnetisk kompatibilitet) (EUT L 216 av 20.8.2009, s. 1).»

2) Nytt punkt 3.5 skal lyde:

«3.5. Prøvningsrapport for motorer

Prøvningsrapporter for motorer skal utarbeides i samsvar med det felles formatet for prøvningsrapporten angitt i vedlegg VI til gjennomføringsforordning (EU) 2017/656.»